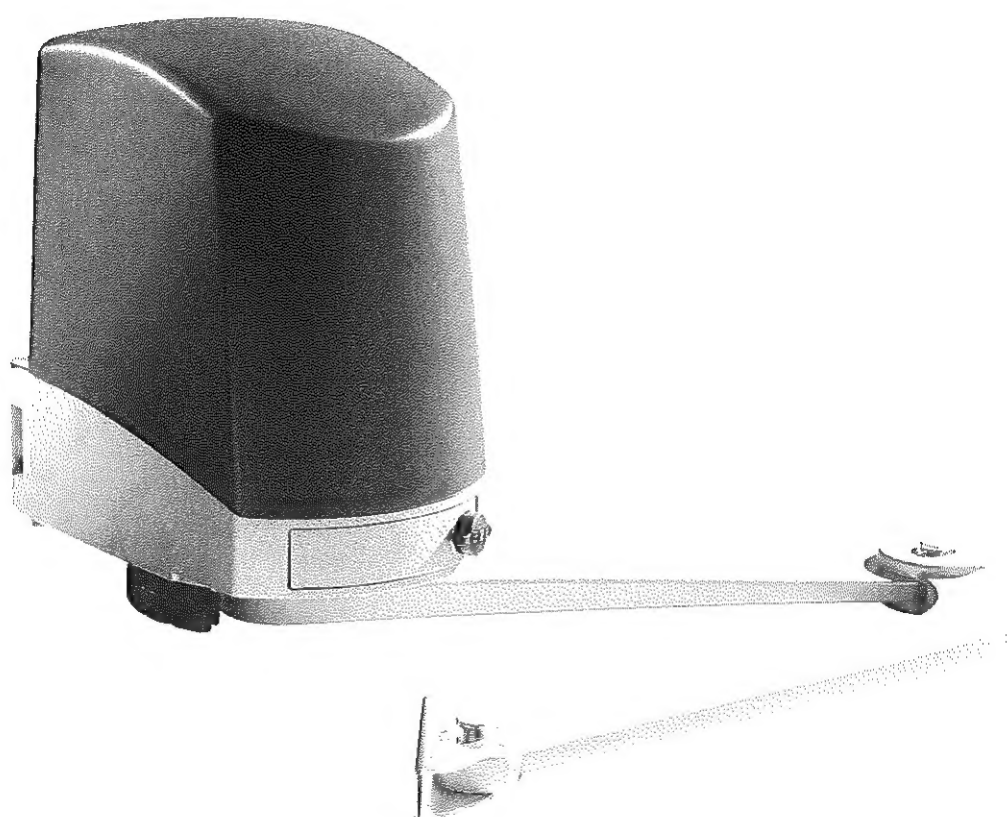


# FLIPPER



**Manuel d'installation et  
d'information de la sécurité**

**FLIPPER** est un opérateur à battant irréversible électromécanique pour piliers moyens pour vantaux de longueur max jusqu'à 2 m et max. 200 kg poids (voir graphique Fig 4-A).

### DIMENSIONS (mm)

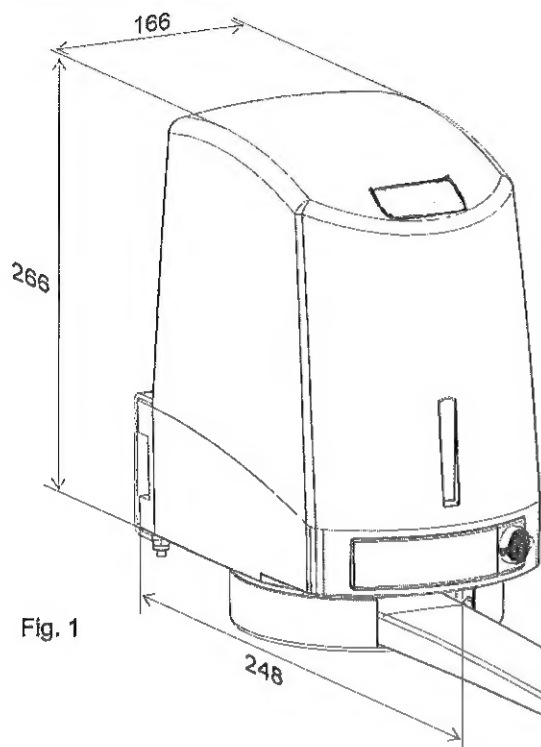


Fig. 1

DATES TECHNIQUES	FLIPPER 24V A/ARM	FLIPPER 24V S/ARM
Alimentation	230 V ~	24V---
Moteurs	24V---	
Puissance moteur	40 W	
Cycles/heures (temp. de 20°C)	20	
Température de fonctionnement	-20°C / +55°C	
Poids	8 kg	
Maxi poids du portail	200 kg	
Maxi longueur vantail	2 m	
Degré d'ouverture	110°	
Degré IP	24	

**Remarque:** La fréquence d'utilisation est valide seulement pour la première heure à température ambiante (20°C)

### INSTALLATION TYPIQUE

**Remarque:** Si le câble d'alimentation est d'extérieur, il doit être au moins du type HO5RN-F.

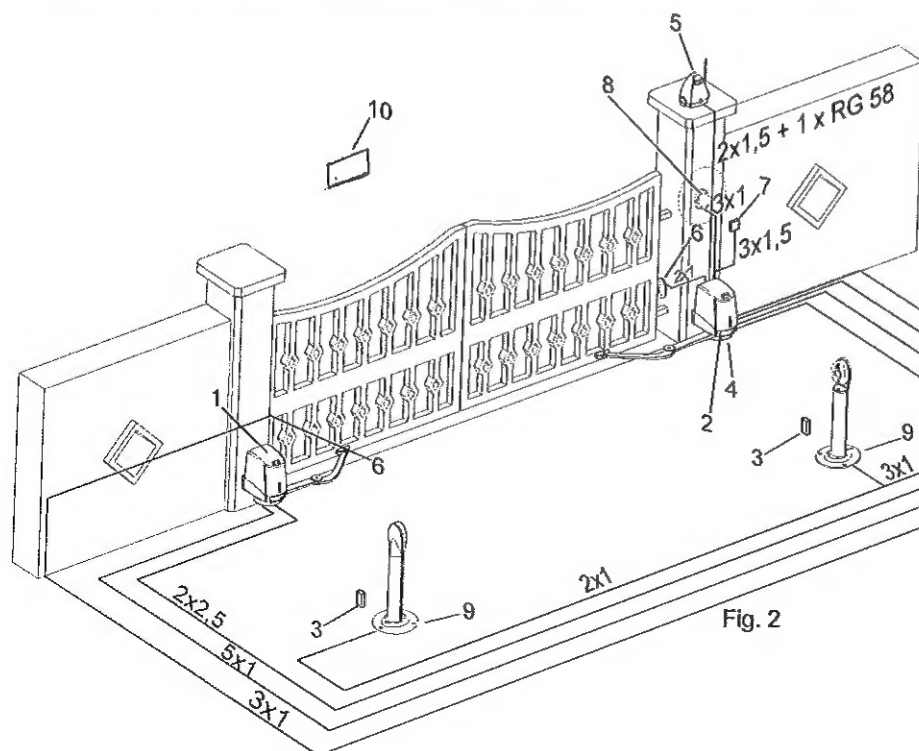
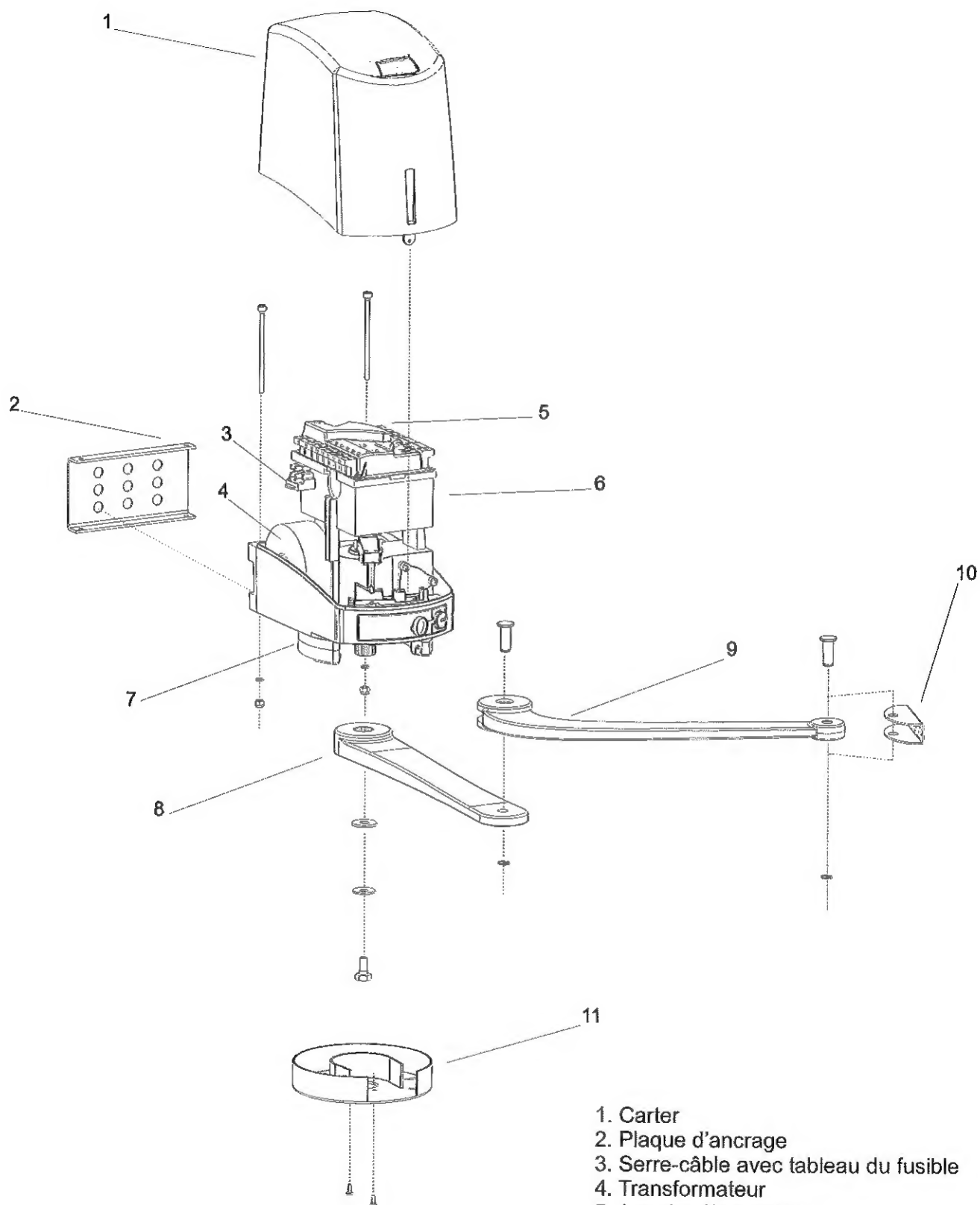


Fig. 2

**Remarque:** Toutes les mesures des câbles sont exprimées en mm<sup>2</sup>.

- 1- Opérateur 1
- 2- Opérateur 2
- 3- Butée en ouverture (où possible)
- 4- Armoire électronique à bord
- 5- Lampe clignotante + antenne
- 6- Photocellule
- 7- Interrupteur différentiel 16A-0,03A
- 8- Poussoir à clef
- 9- Colonne pour photocellule Pilar + photocellule
- 10- Panneau d'avertissement

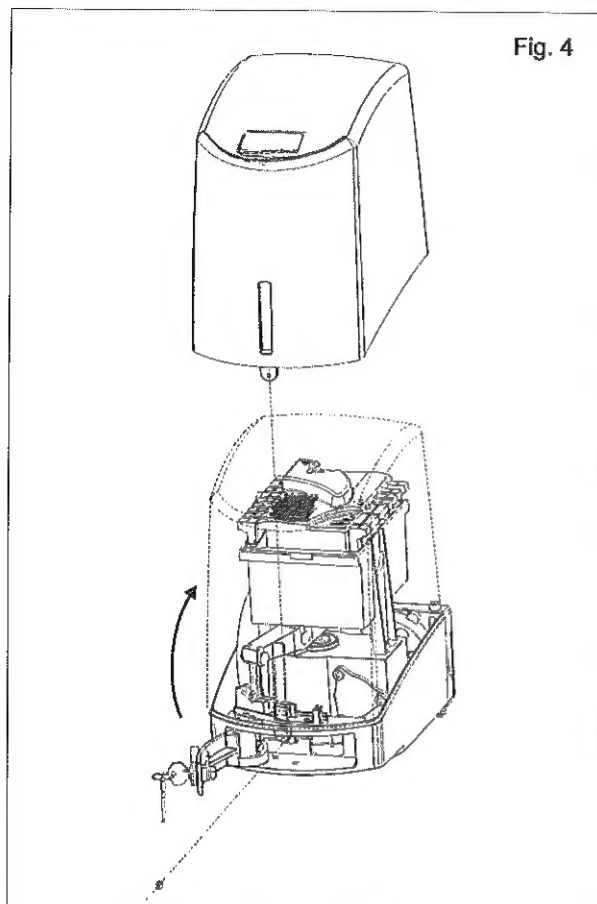


1. Carter
2. Plaque d'ancrage
3. Serre-câble avec tableau du fusible
4. Transformateur
5. Armoire électronique
6. Support fiche/batterie (batterie optional)
7. Stop mécaniques/électroniques  
(électroniques optionales)
8. Bras articulé droit
9. Bras articulé courbé
10. Fixation antérieure
11. Carter de protection

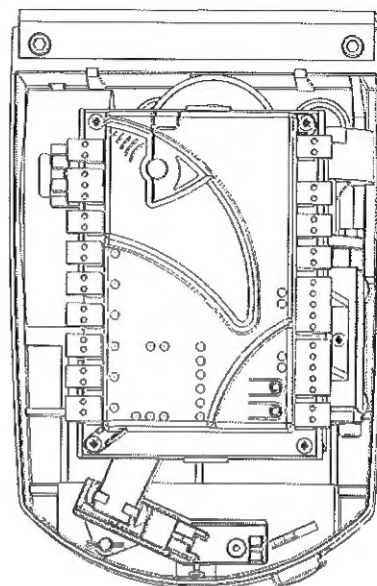
Fig. 3

## DEMONTAGE CARTER

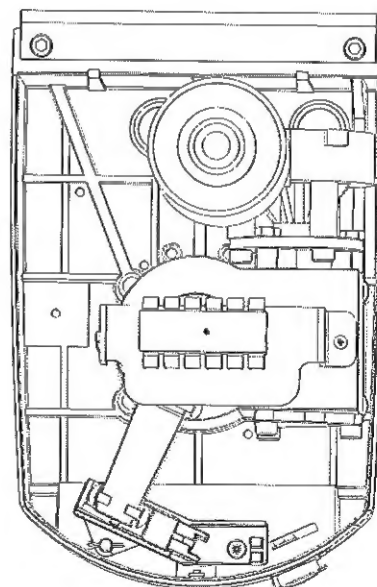
Ouvrir le couvercle de déverrouillage et enlever la vis à l'intérieur (Fig 4)



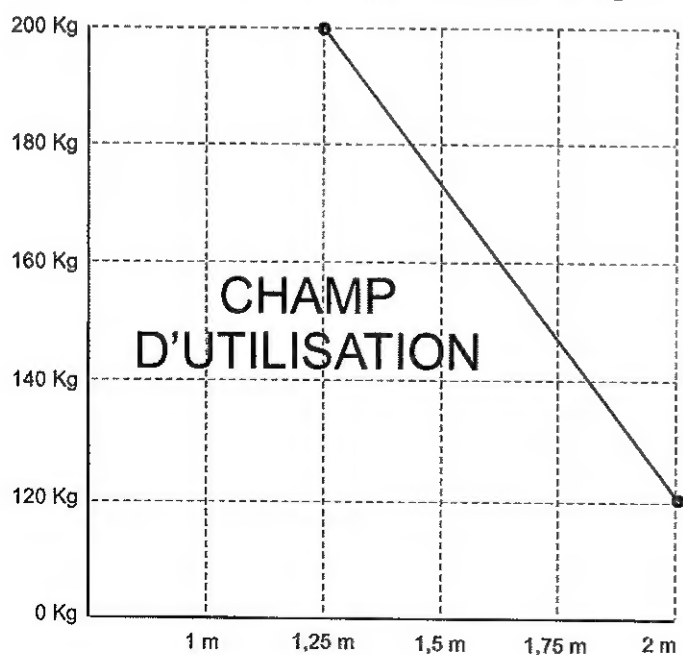
### FLIPPER 24V AVEC/ARM



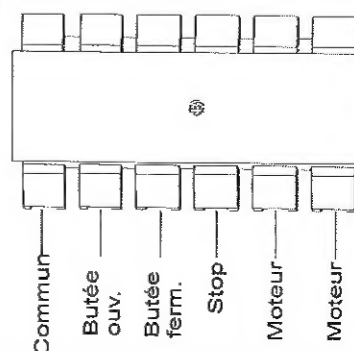
### FLIPPER 24V SANS/ARM



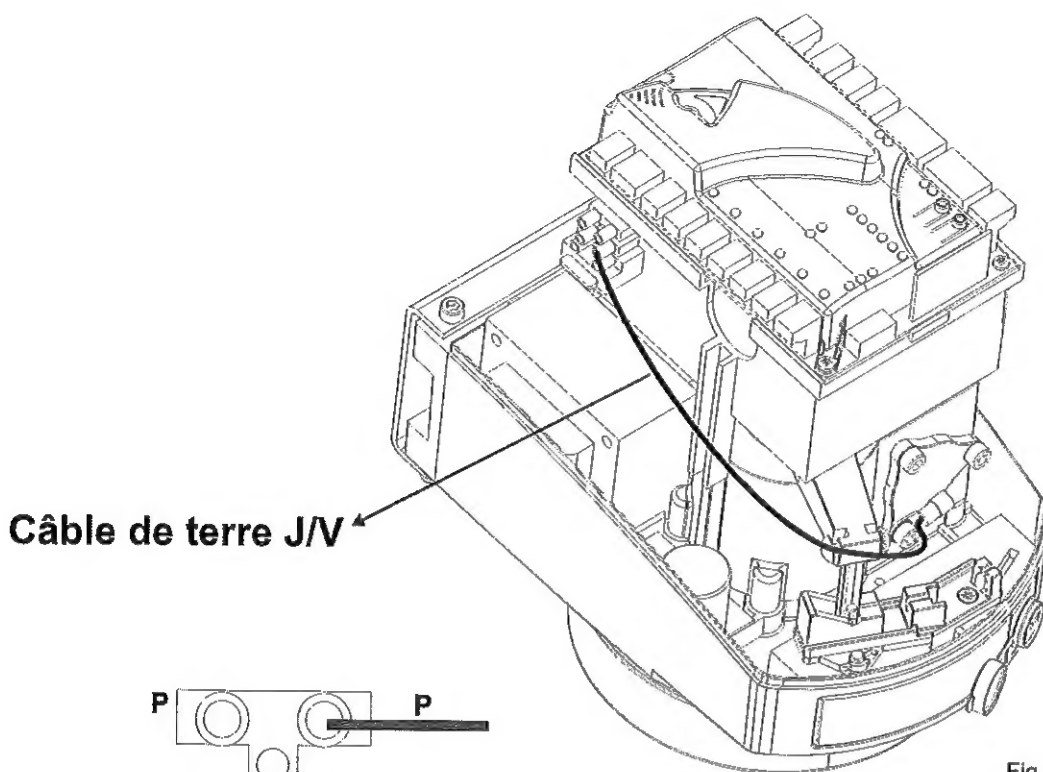
### GRAPHIQUE DIMENSIONS VANTAUX Fig. 4-A



### BORNIER



## CONNEXIONS



Le câble de terre jaune vert est pré-câblé et ne doit pas être enlevé. Faire attention de connecter le câble d'alimentation selon les bonnes correspondances.

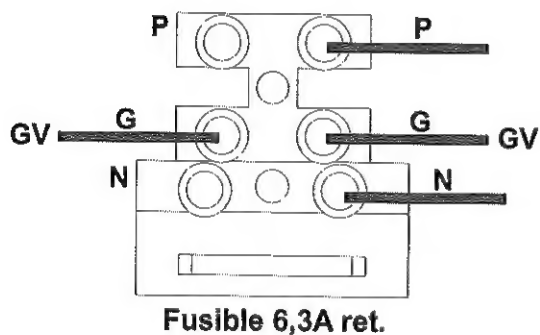


Fig. 7

**Remarque:** Tous les câbles doivent être liés par une fixation supplémentaire en proximité des bornes. Par exemple à travers des colliers.

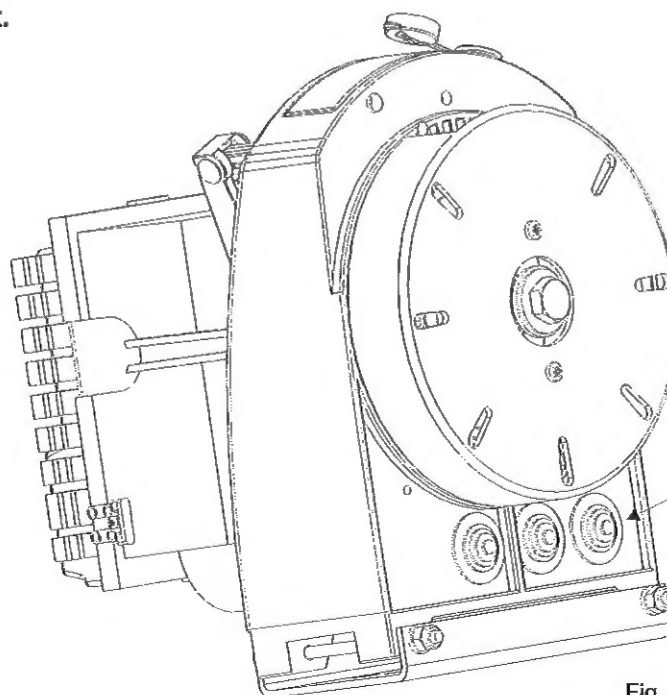


Fig. 8

**Remarque:** Le câble d'alimentation doit être nécessairement séparé des câbles de basse tension ou de contrôle.

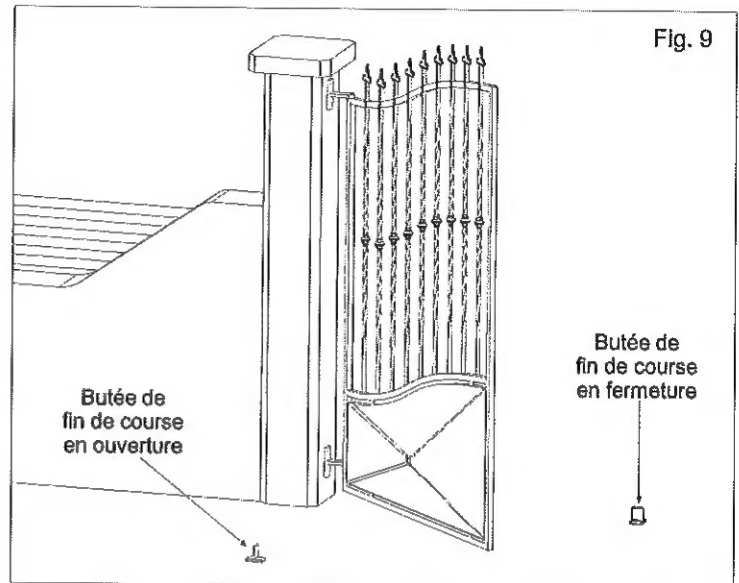
## PRÉDISPOSITION DU PORTAIL

Il faut exécuter quelques contrôles sur le portail pour s'assurer que l'application de l'automatisme FLIPPER est possible.

S'assurer que:

- A. Les parties du portail (fixes et mobiles) ont une structure résistante et le plus possible indéformable;
- B. Le poids de chaque vantail ne dépasse pas 200 kg (voir graph. pag. 28 Fig 4-A);
- C. La longueur de chaque vantail ne dépasse pas 2 m (voir graph. 28 Fig 4-A);
- D. Les charnières et la structure du complexe aient un fonctionnement régulier pour toute l'exécution de manoeuvre sans rencontrer frottements ou arrêtes locaux;

FLIPPER est fourni avec une butée de fin de course en ouverture, de toute façon il est conseillé d'installer des butées mécaniques sur sol en fermeture et en ouverture (Fig. 9).



## COTES POUR LE MONTAGE

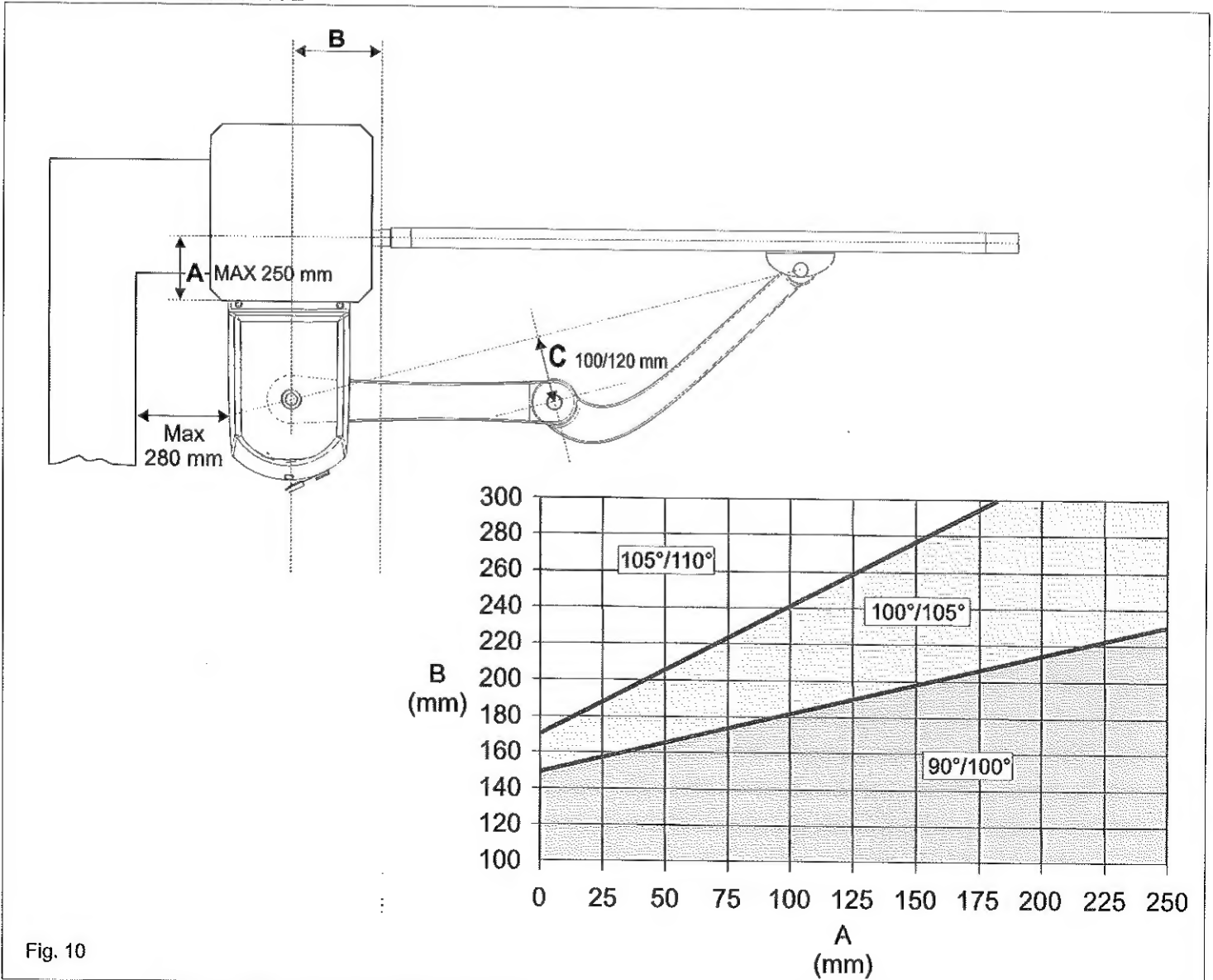
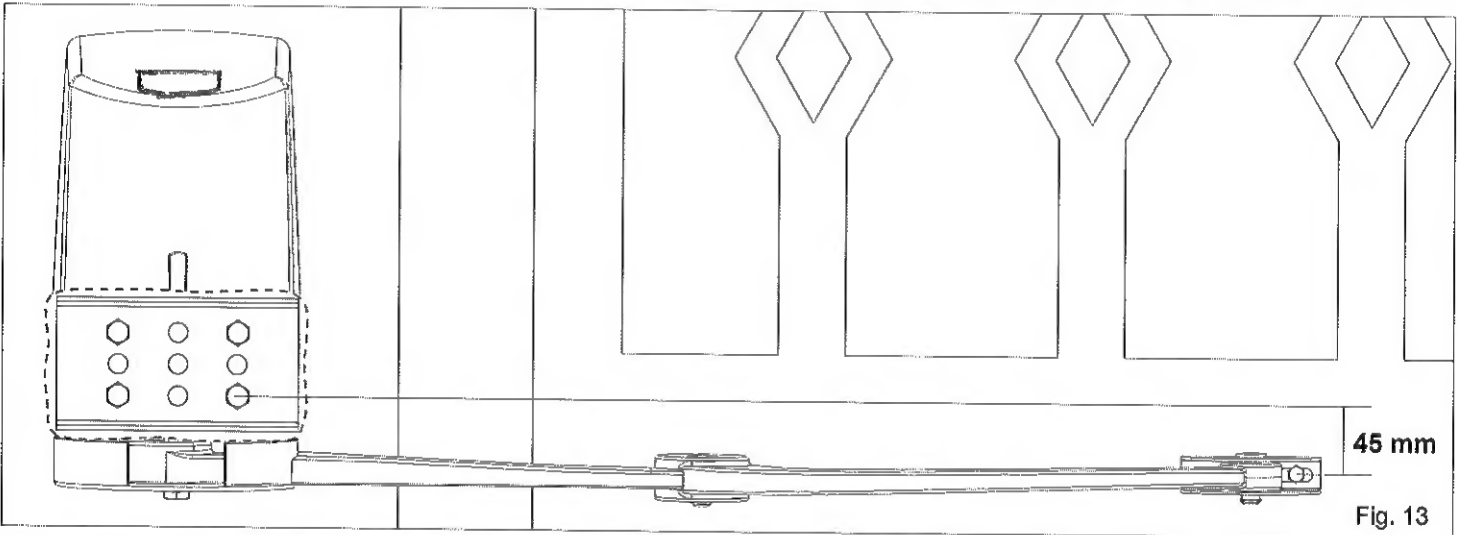
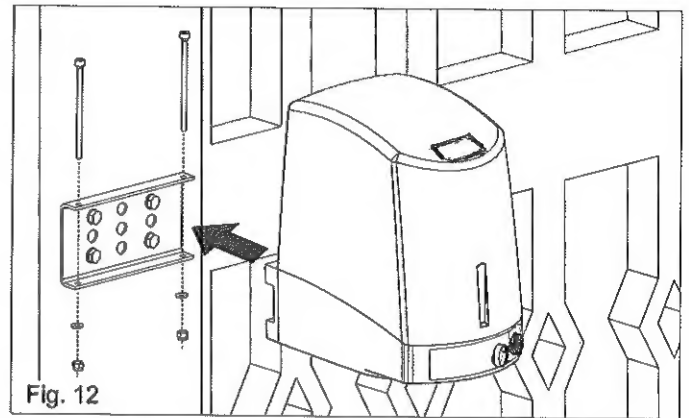
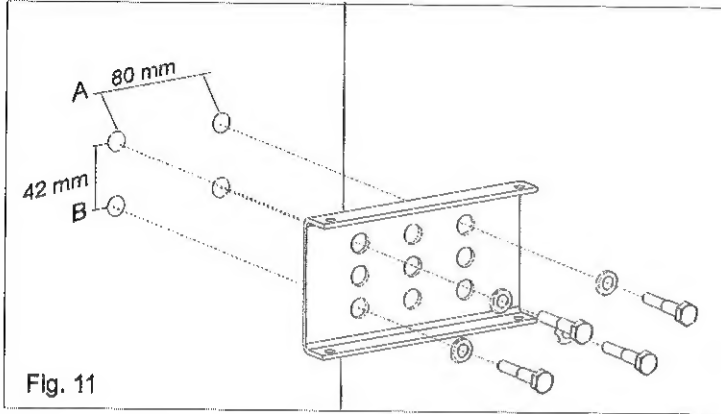


Fig. 10

## FIXAGE PLAQUE D'ANCRAGE ET MONTAGE MOTEUR

- Fixer la plaque d'ancrage au pilastre avec 4 vis et 4 rondelles (non fournies) (Fig. 11). S'assurer que la plaque est montée en position horizontale (avec niveau).
- Monter le moteur sur la plaque utilisant les 2 vis fournies.

**Remarque:** Utiliser des chevilles de fixation adéquates au matériel sur lequel sera fixé le support.



**REMARQUE:** En positionnant la fixation antérieure sur le portail, il faut considérer le changement de l'actuateur par rapport à l'axe (Fig. 13).

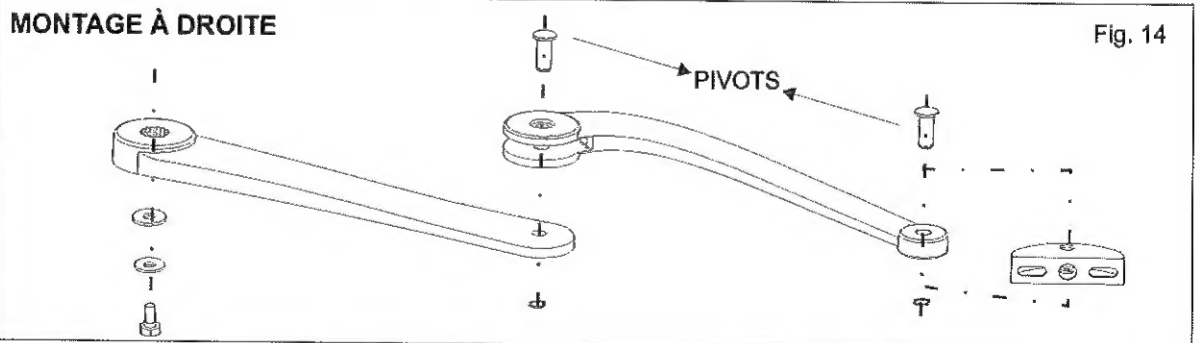
## ASSEMBLAGE BRAS ARTICULÉ

-Les deux bras articulés doivent être assemblés de façon différente, en distinguant le bras droite et le bras gauche.

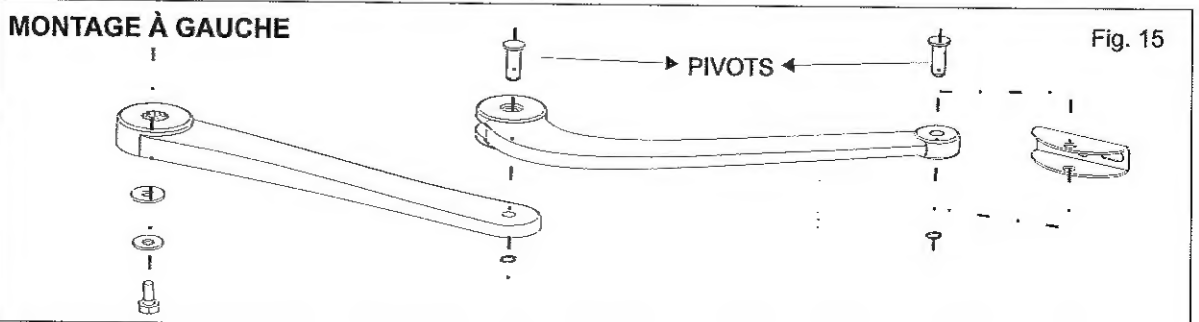
A ce propos, faire référence aux figures 14 et 15.

**Note:** Avant d'insérer les pivots il faut les lubrifier avec du gras hydrofuge.

### MONTAGE À DROITE



### MONTAGE À GAUCHE



## MONTAGE DU BRAS ARTICULE AU MOTEUR

- Insérer le bras articulé dans l'arbre moteur et bloquer le avec la vis spéciale (Fig. 16).
- Le carter de protection doit être monté à la fin de toutes les régulations.

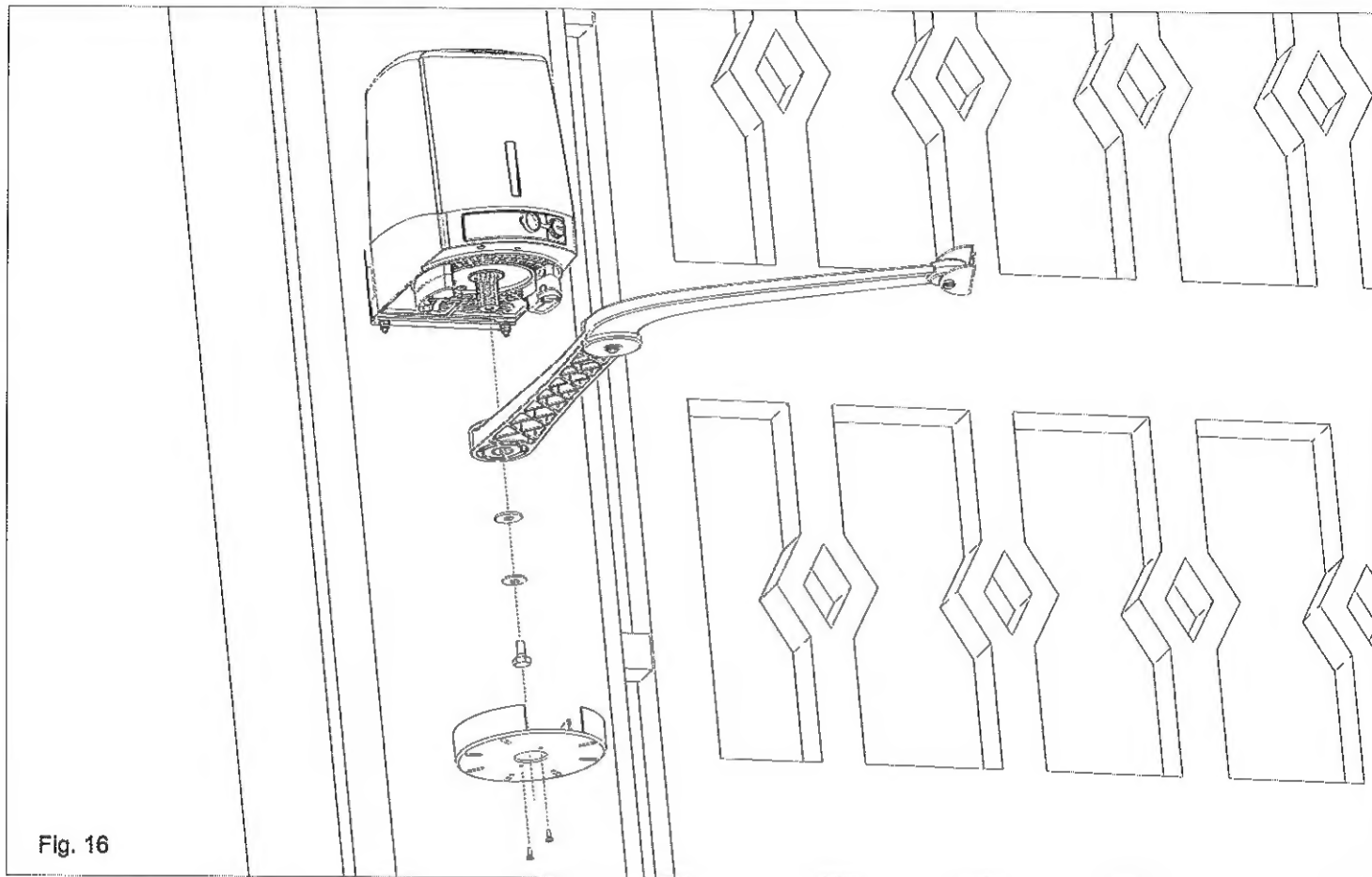


Fig. 16

## MONTAGE DEVERROUILLAGE EXTERIEUR

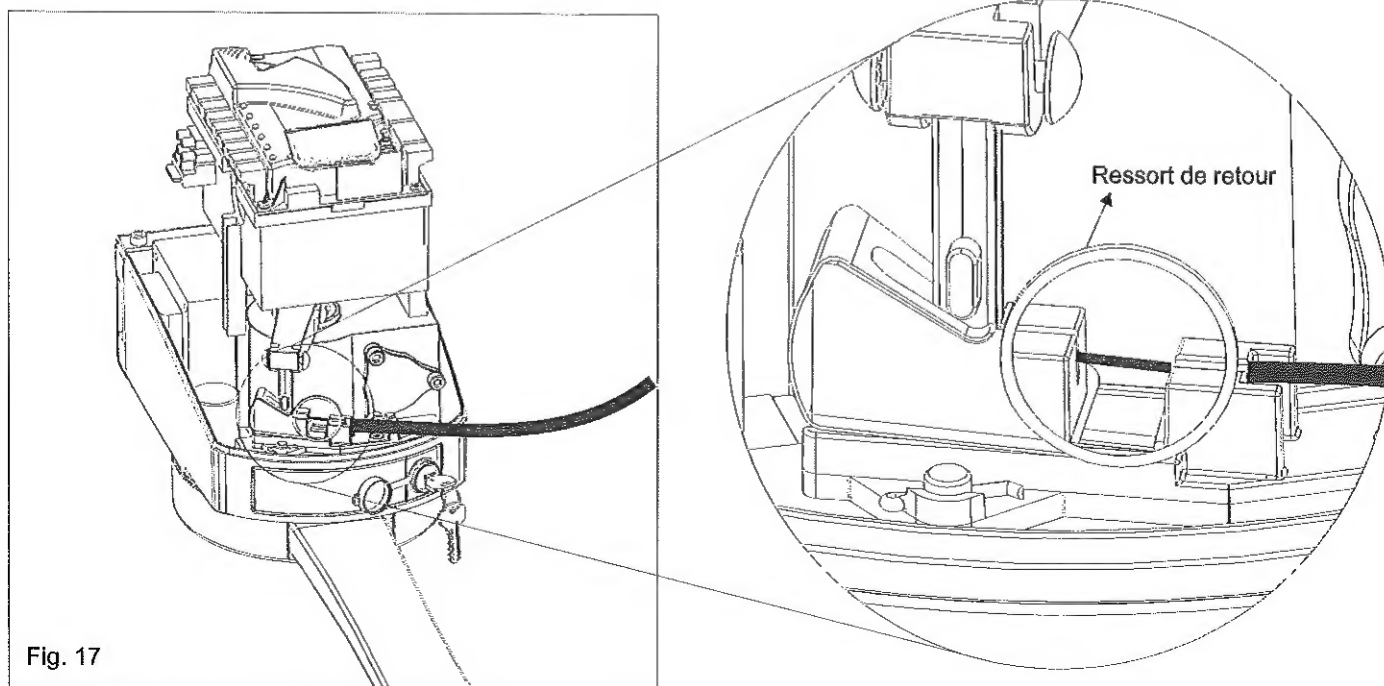


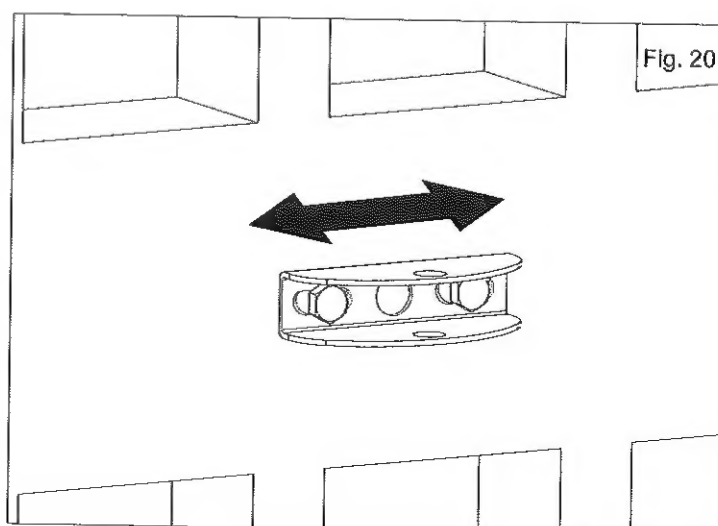
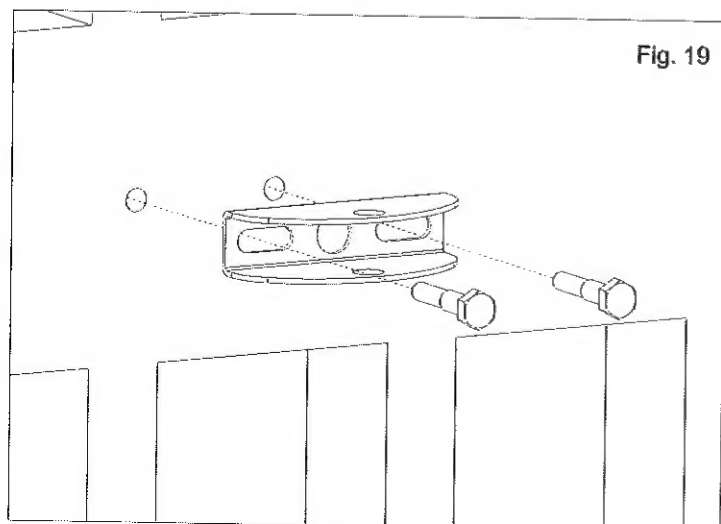
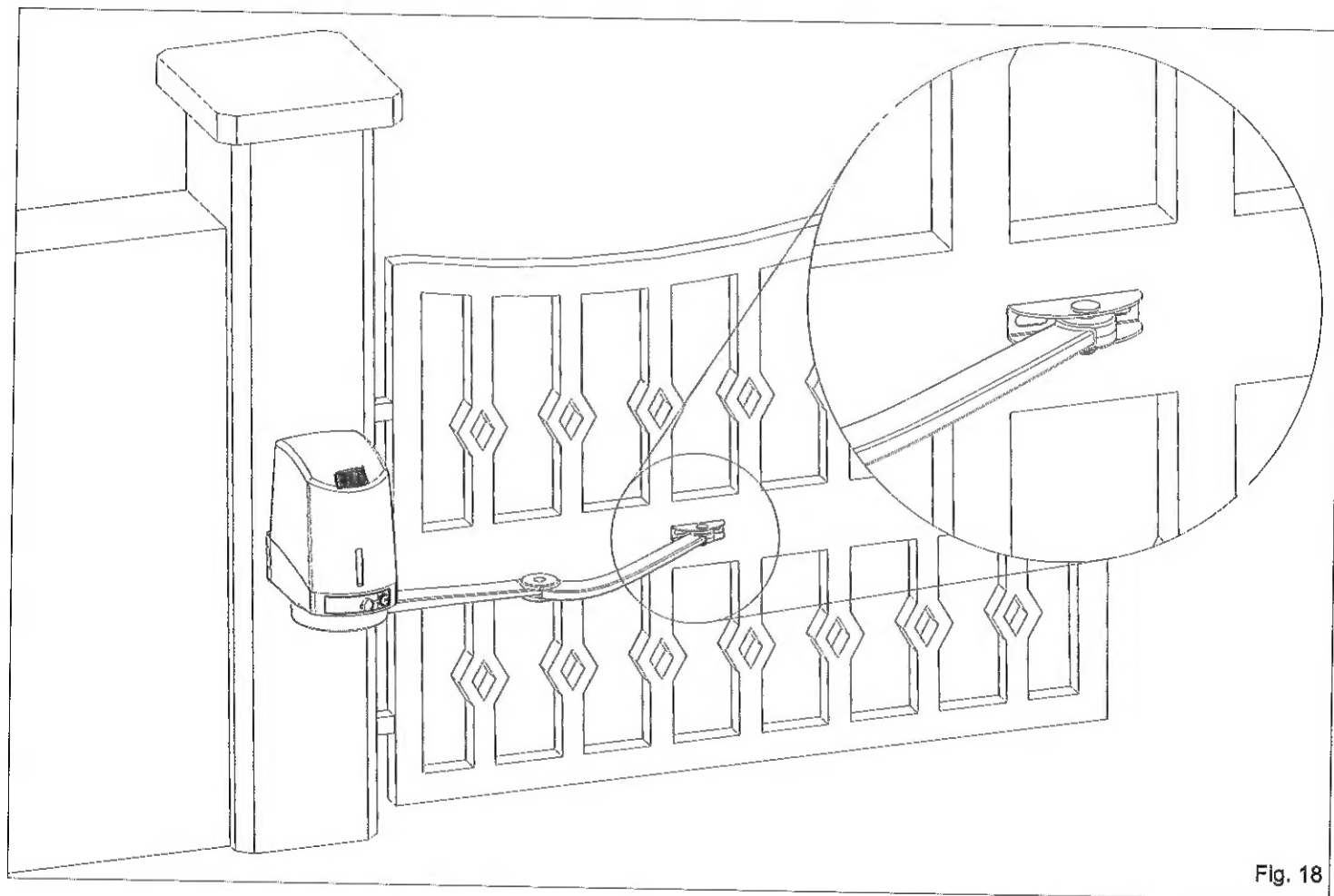
Fig. 17

Autres renseignements sont présents dans l'article "Déverrouillage extérieur".



## FIXAGE JONCTION ANTERIEURE

- Porter le vantail en complète fermeture
- Déverrouiller le moteur (voir Fig. 28, 29, 30 et 31).
- Etendre le bras articulé comme dans Fig. 10 appuyer la jonction antérieure réglable sur le portail et tracer deux signes au centre des deux boutonnières (Fig. 18) en respectant la mesure indiquée dans Fig. 10.
- Percer la porte et fixer la fixation antérieure avec les vis (non fournies) (Fig 19).
- Avant de fermer les vis mouvoir vers la droite ou vers la gauche la jonction antérieure pour consentir le bon positionnement du bras au portail (Fig.20) et le respect de la mesure C indiquée dans Fig. 10



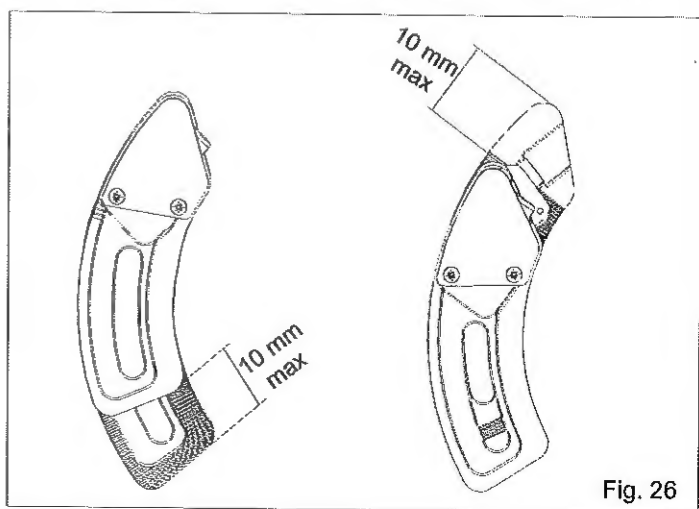
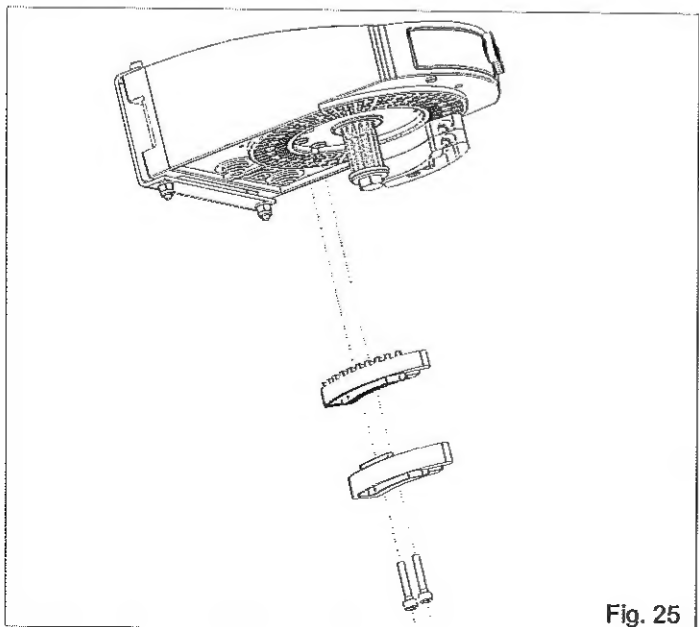
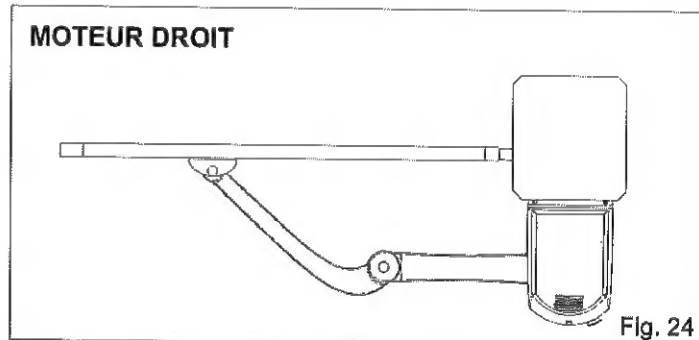
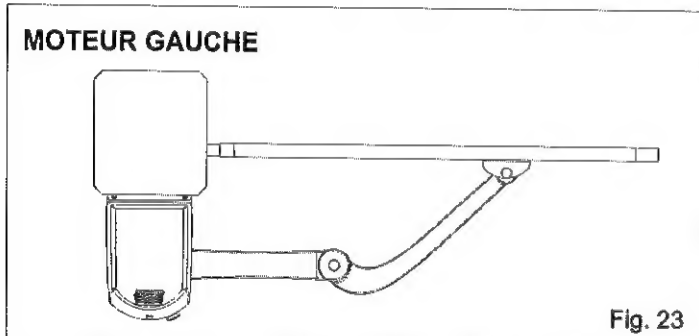
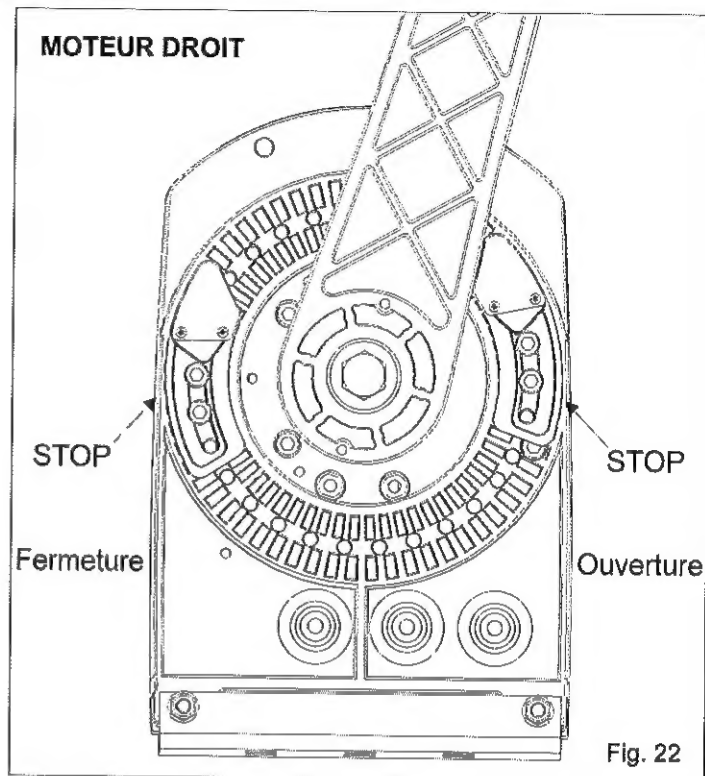
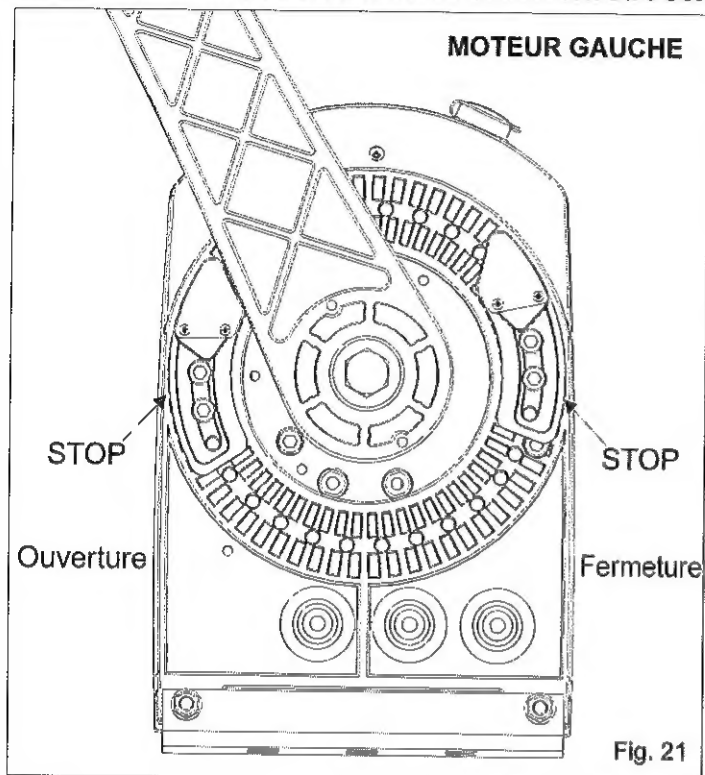
## RÉGLAGE DE L'ARRÊT MÉCANIQUE EN OUVERTURE

-Déverrouiller le moteur (voir Fig. 28, 29, 30 et 31).

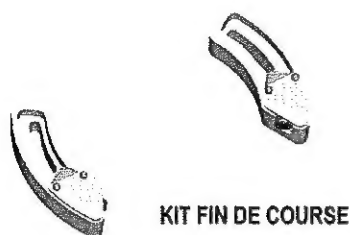
- Porter le vantail en complète ouverture ou jusqu'au point d'ouverture désiré.

- Positionner les feuilures de stop comme Fig. 25 sur la feillure du bras et serrer les vis en respectant Fig. 26.

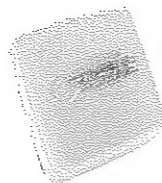
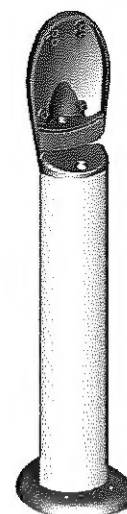
**N.b: Les vis fournies sont filetées et doivent être serrées à 10 Nm**



## ACCESSOIRES POUR FLIPPER



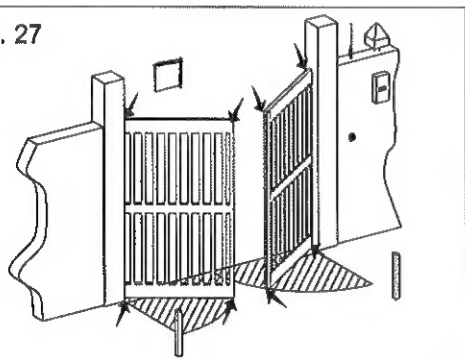
KIT FIN DE COURSE


KIT DEVERROUILLAGE  
EXTERIEUR FLIPPER

COLONNETTE  
POUR PHOTOCELLES

## EXAMIN DES RISQUE

Les points dans fig. 27 indiqués par les flèches sont potentiellement dangereux. L'installateur doit exécuter un examen approprié des risques pour prévenir: écrasements, trainements, cisaillements, accrochements et blocages et pour garantir une installation sûre pour les hommes, les objets et les animaux. Si vous n'avez pas compris ce manuel ou pour recevoir plusieurs informations, veuillez contacter le distributeur de votre pays ou notre service téléphonique. Ces instructions font partie intégrale du produit et doivent être gardées dans un lieu connu. L'installateur doit respecter scrupuleusement les instructions. Les produits doivent être utilisés seulement et uniquement pour l'automatisation de portes, portails et vantaux. Quelconque initiative prise sans expresse autorisation de Prastel France la détourne de toute les responsabilités. L'installateur doit fournir un panneau d'avertissement à propos des risques résiduel non évaluables. Prastel France a le droit d'effectuer n'importe quelle modification sans devoir préaviser ses clients. Prastel France décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents causés par des produits cassés, s'il s'agit de dommages ou accidents provoqués par le manque d'inobservance des présentes instructions. L'absence d'utilisation des pièces de rechange originales Prastel France invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur. L'installation électrique doit être effectuée par un technicien professionnel qui délivre la documentation relative, comme demandé par les lois en vigueur. Tenir loin des enfants le matériel d'emballage comme les sachets en plastique polystyrène, clous etc. étant des

Fig. 27



sources de danger.

## ENTRETIEN PERIODIQUE

Graisser les parties en mouvement (bras articulé, déverrouillage, etc.)	Annuel
Vérifier la fonctionnalité du déverrouillage	Annuel
Vérifier le serrage des vis	Annuel
Vérifier l'état d'usure des organes en mouvement	Annuel
Vérifier l'intégrité des câbles de connexion	Annuel

**Il est conseillé de faire effectuer l'entretien périodique à personnel qualifié. Prastel France n'est pas responsable pour les dommages provoqués à cause d'un mauvais entretien.**

## AVERTISSEMENT:

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normes en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec un seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir les câbles de protection (moteurs, alimentation) séparés des câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio etc.). Pour éviter des interférences, il est préférable de prévoir et d'utiliser deux gaines séparées.

## RECHANGES:

Adresser les demandes pour pièces de rechanges à: Prastel France

## SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT:

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux d'emballage et/ou les circuits.

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens appropriés.

**N.B. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE ET IRRASONABLE.**

Prastel France se réserve le droit de toute modification ou variation à ses produits et/ou à la présente notice sans aucune obligation de préavis.

## Partie pour l'utilisateur et l'installateur

### SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

#### Pour déverrouiller:

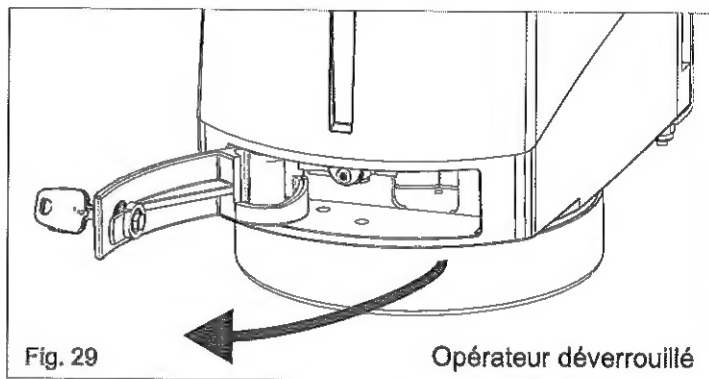
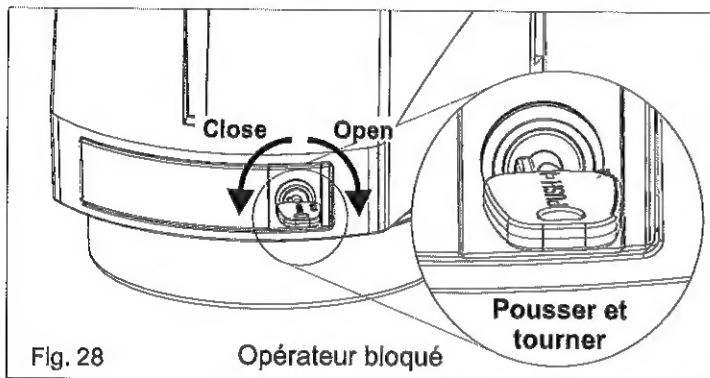
- Insérer, **pousser** et tourner la clef dans le sens d'aiguilles d'une montre à 90° (Fig.28).
- Tirer le levier de déverrouillage jusqu'à la battue, 90° environ (Fig.29).

**Nota:** Tirant le levier de déverrouillage, l'armoire électronique reçoit une commande de stop grâce à l'interrupteur micro-switch positionné à l'intérieur (Si présent).

#### Pour rebloquer:

- Pousser le levier de déverrouillage jusqu'à la complète fermeture.
- Tourner la clef dans le sens inverse des aiguilles et l'enlever.

Quand le blocage est rétabli l'armoire électronique est réactivée (seulement s'il y a le micro switch).



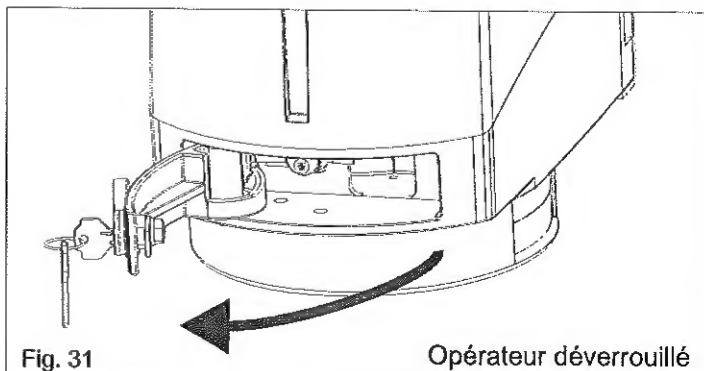
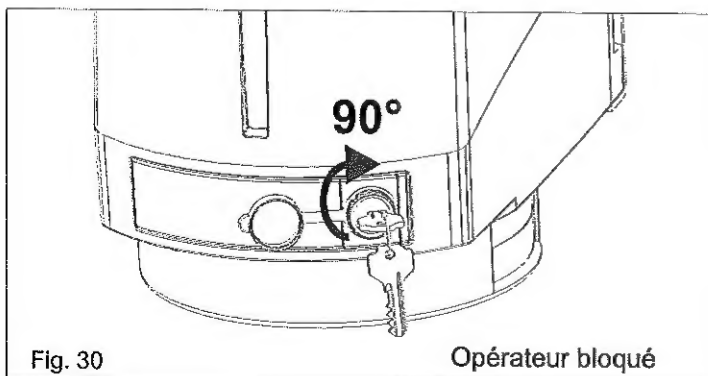
### SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE (OPTIONNEL)

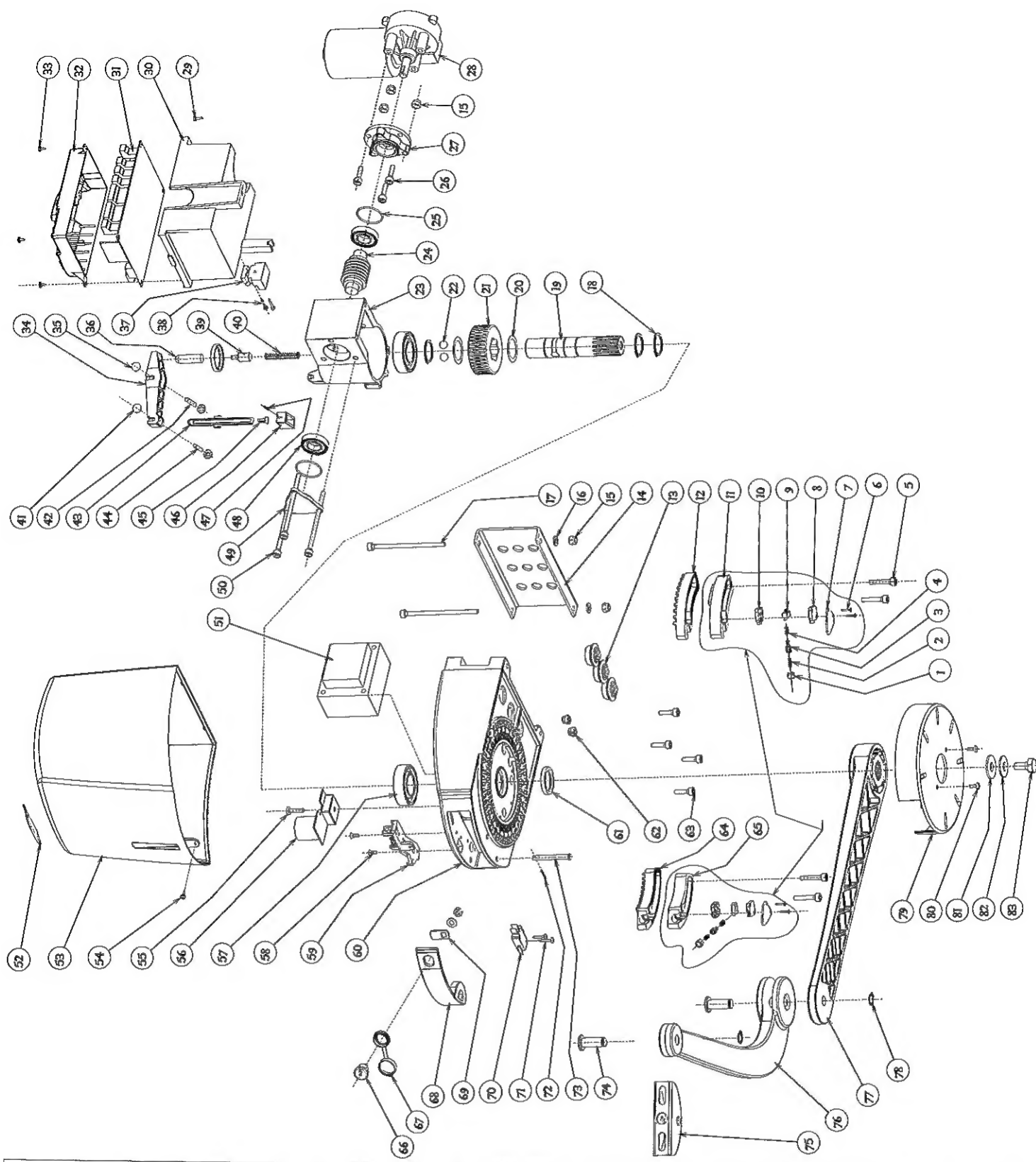
#### Pour déverrouiller opérer comme suit :

- Enlever le capuchon de protection de la serrure.
- Insérer la clé dans la même et la tourner de 90° en sens horaire (Fig.30)
- Tirer le couvercle jusqu'à toute la course (Fig.31)
- Ouvrir la porte manuellement.

#### Pour re-bloquer opérer comme suit:

- Refermer le couvercle.
- Tourner la clé de 90° en sens inverse aux aiguilles d'une montre.
- Extraire la clé.
- Réinsérer le capuchon de protection.





83	66801295	VIS TE M 10 X20 GALV.
82	66804150	RONDELAS.M10 TYPEA UN18840 ZN
81	66804019	RONDELAS.M10.5X30X2.5 UN16593 ZN
80	66801637	VIS TCCR M3X10 GAL SEC. TRILOB.
79	66801650	COUVERCLE BRAS ART. FLIPPER
78	66805005	SEEGER EST.D.12 GAL.
77	65302350L	BRAS DROIT FLIPPER LAV.
76	65302345L	BRAS COURBE FLIPPER LAV.
75	66200960	ETRIER BRAS/PORTAIL
74	66001310	PIVOT BRAS FLIPPER
73	66001325	EPINE D.6X60 X LEVIER DE DEVERROUIL.
72	668010000	COUPILLE 2X12 UN11336
71	66801549	VIS TCCR AUT3X18 UN19707 ZN
70	64710150	MICRO OMRON V-163-1A8LEVIER LUN
69	66700015	MANETTE AV. TROUS POUR SERTILEPUS
68	65302365	LEVIER DE DEVERROUILLAGE FLIPPER
67	66700121	BOUCHON COUVRE SERR. DEVERR. PLUS
66	66700110	SERRURE D.16 DEVERROU. PLUS
65	65302400	FEUILLE MANIVELLE B SX FLIPPER
64	65302405	FEUILLE MANIVELLE SX FLIPPER
63	66801241	VIS TCEI M6X20 GAL. SEC. TRILOB.
62	64701115	PRESS CABLE SR 2M-1 NYLON
61	65302355	GARN JOINT D'HUILE 25X35X5 TIPO GP
60	65302355	BASE FLIPPER
59	66801625	PLAQUE DEVERROUILLAGE EXTERIEUR
58	66801373	V.TSPCR M4X10NIC SZ.TR.UN18113
57	66501065	TAMPON 6205 2Z
56	66801563	VIS TCCR M5X20 ZN UN18112
55	66801037	VIS AUT.TCCR3X10 ZINC.UN19707
54	66301610	CARTER FLIPPER
53	66301610	LOGO SEA.X FLIPPER (ABS)
52	65301111	TRASFOR.230V 150VA POUR FLIPPER
51	66801005	VIS TCEI M6X95 6.8 ZINCATA
50	66801261	BOUCHONCHASSIS FLIPPER
49	65302380	TAMPON 16003 2Z
48	66501014	RESSORT DEVERROUIL.EXT FLIPPER
47	66401180	DEVERROUIL. EXTERIEUR FLIPPER
46	66301620	RESSORT GLISSIERE FLIPPER
45	66401190	EPINE CIL. 4X28 UN16364-A
44	66806021	BIELLE FLIPPER
43	65302370	EPINE CILIND. 5X32 UN16364-A
42	66806039	FIXATEUR ELAST.C/CALOTTE D.4
41	66801541	RESSORT D.8 L.46 F.1.1 SR.18 OR
40	66401035	EPINE DEVERR. SPHERE FLIPPER
39	66001320	VIS TCCR 2.5X19 GALV. UN16864
38	66301134	PLAQUE A BORNE 3 VOIE-PORTE FUSIB.
37	64701105	EPINE DEV. FLIPPER
36	66001315	FIXATEUR ELAST.C/CALOTTE D.5
35	66801542	BALANCIER FLIPPER
34	65302375	VIS AUT.TCCR 3.5X8 ZN UN19707
33	66501067	COUVERCLE ARM. ELEC. FLIPPER
32	66301855	USER 2.24V AVEC BOITE
31	23024015	SUPPORT FICHE BATTERIES
30	66301615	VIS TCCR M3X10 SEC. TRILOB. GAL
29	66501211	MOTOREDUCTEUR FLIPPER 11NM
28	66802246	BRIDE MOTEUR FLIPPER
27	66302385	VIS TCEI M6X20 8.8 GALVANISEE
26	66801240	JOINT OR 212E(31.47X1.76)NITON
25	67000165	VIS S.FIN M1.5 FLIPPER
24	66102380	CHASSIS FLIPPER
23	65302360	SPHERE DIAMETRE 10 UN1100 CR6
22	66810036	ROUE 240 ARM PRO
21	66102375	BAGUE RASAMENT.34.5X25.15X0.3
20	66804125	ARBRE LENT FLIPPER
19	66001226	SEEGER EST.D.25 ZN
18	66805025	VIS TCEI M6X100 ZINC.
17	66801249	RONDELAS.M10.5X12.5X1.6 UN16592 ZN
16	66804035	ECROU AUTOBL.HAUT M6 GALV.
15	66803006	PLAQUE DE FIXATION FLIPPER
14	66201535	PASS CABLE IN PVC D.20
13	54710180	FEUILLE MANIVELLE FLIPPER DX
12	65302390	FEUILLE MANIVELLE B DX FLIPPER
11	65302395	SEMI COQUE SUP. MICRO FLIPPER
10	66301640	MICROINT.AHT1662 X FLIPPER
9	54710158	SEMI COQUE INF. MICRO FLIPPER
8	66301645	PLAQUE MICRO FEUILLE FLIPP.
7	66201635	VIS AUTOFT.C CR. 2.2X13 NICH.
6	66801055	VIS TCEI M6X30 ZN SEC. TRILOB.
5	66801238	RESSORT MICRO FLIPPER
4	66401185	RESSORT MICRO INTERRUPTEUR
3	66301630	POUSSOIR MICRO FLIPPER
2	66401195	RESSORT CAPUCHON FLIPPER
1	66301635	CAPUCHON FLIPPER